

LA VOZ

BILINGÜE

VOL. XLVIII NO. 44 National Association of Hispanic Publications November 2, 2022



PUEBLO/SOCO

Transportation

Technology Center

Ruben Peña names futuristic possibilities at Transportation Technology Center.

Page 7

THIS WEEK ESTA SEMANA

COMMUNITY COMUNIDAD

MSU

James Mejia named Chief Strategist Officer at MSU.

2

COMMENTARY COMENTARIO

La ironía de las elecciones

Los negadores de las elecciones, comenzando por el ex president, están haciendo campaña para cargos públicos..

6

SPORTS DEPORTES

Broncos snap losing streak

Broncos snap four game losing streak in London.

9

NEW WEBSITE

WE'VE LAUNCHED OUR NEW WEBSITE. VIST US AT WWW.LAVOZCOLORADO.COM

Triple threat of virus may bring back 'winter of discontent'

ERNEST GURULÉ

There are dark and foreboding storm clouds gathering. The weather they are bringing, in this case a triple threat of virus, has already landed in a number of states and it may only be a matter of time before they settle across Colorado.

The storm is a cauldron of viruses that has already created health emergencies that have hoppedscotched across the country. This trifecta is COVID, influenza and what doctors are calling RSV. RSV is a virus that mimics symptoms of both cold and flu and, in some cases, can be deadly especially in infants and older people. The Centers for Disease Control says no one is immune.

"It's too early to see," said

CONTINUED ON PAGE 10 >>

La triple amenaza del virus puede traer de vuelta el "invierno del descontento"

Se están formando nubes de tormenta oscuras y amenazantes. El clima que están trayendo, en este caso una triple amenaza de virus, ya ha aterrizado en varios estados y puede ser solo cuestión de tiempo antes de que se establezcan en Colorado. La tormenta es una caldera de virus que ya ha creado emergencias de salud que se han extendido por todo el país. Esta trifecta es COVID, influenza y lo que los médicos llaman RSV, por sus siglas en inglés. RSV es un virus que imita los síntomas del resfriado y la gripe y, en algunos casos, puede ser mortal, especialmente en bebés y personas mayores. Los Centros para el Control de Enfermedades dicen que nadie es inmune.

"Es demasiado pronto para ver", dijo Sarah Joseph, Oficial de Información Pública del Departamento de Salud Pública y Medio Ambiente de Pueblo. "Estamos atentos a una tormenta perfecta para RSV, COVID y gripe que podría provocar un aumento

CONTINUA EN PÁGINA 11 >>

Visit us at www.lavozcolorado.com

LA VOZ



James Mejía named Chief Strategy Officer at MSU of Denver

JOSEPH RIOS

James Mejía, who has worked with leaders like former Denver Mayors John Hickenlooper and Wellington Webb, is set to take on another role in Denver — this time at Metropolitan State University of Denver.

The university announced that Mejía will be its new Chief Strategy Officer — a role that will see him coordinate implementation of its strategic plan and support university leadership in assessing programs, partnerships and projects by guiding strategic, inclusive and data-informed decision-making processes.

Mejía worked in Webb's Cabinet as a Manager of the City's Department of Parks and Recreation, Deputy Director of the Mayor's Office of Economic Development and International Trade, and Executive Director for the Agency for Human Rights and Community Relations. He was also president and COO of the Hispanic Chamber of Commerce and finished third in the 2011 Denver mayoral election — Denver's closest mayoral race in history.

Mejía made history for the Denver Public Schools Board of Education when he became the first Latino elected citywide to serve a four-year role as at-large member for the board. In 2009, he was also named Community Leader of the Year by 9News and the Denver Chamber Leadership Foundation.

Through the German Marshall Fund, Mejía was named

James Mejía nombrado director de estrategia de la MSU de Denver

James Mejía, quien ha trabajado con líderes como los exalcaldes de Denver John Hickenlooper y Wellington Webb, asumirá otro cargo en Denver, esta vez en la Universidad Estatal Metropolitana de Denver.

La universidad anunció que Mejía será su nuevo director de estrategia, una función que lo verá coordinar la implementación de su plan estratégico y apoyar el liderazgo universitario en la evaluación de programas, asociaciones y



Photo courtesy: MSU Denver

an American Marshall Memorial Fellow and was invited multiple times to participate in the International Career Advancement Program at the Aspen Institute.

Mejía graduated from East High School in Denver and attended the University of Notre Dame where he earned a bachelor's degree in business administration. Following his time at Notre Dame, Mejía earned a master's degree in business administration from Arizona State University where he was also a member of the Beta Gamma Sigma National Honor Society. At Princeton University, he earned a master's degree in public policy where he studied policy issues at the municipal, state and federal levels.

Other ventures of Mejía include time serving as the

proyectos al guiar procesos de toma de decisiones estratégicos, inclusivos y basados en datos.

Mejía trabajó en el gabinete de Webb como Gerente del Departamento de Parques y Recreación de la Ciudad, Subdirector de la Oficina de Desarrollo Económico y Comercio Internacional de la Alcaldía y Director Ejecutivo de la Agencia de Derechos Humanos y Relaciones Comunitarias. También fue presidente y director de operaciones de la Cámara de Comercio Hispana y terminó tercero en las elecciones a la alcaldía de Denver del 2011, la contienda por la alcaldía de Denver más reñida en la historia.

Mejía hizo historia para la Junta de Educación de las Escuelas Públicas de Denver cuando se convirtió en el primer latino electo en toda la ciudad en ocupar un cargo de cuatro años como miembro general de la junta. En el 2009, también fue nombrado Líder Comunitario del Año por 9News y la Fundación de Liderazgo de la Cámara de Denver.

A través del German Marshall Fund, Mejía fue nombrado American Marshall Memorial Fellow y fue invitado varias veces a participar en el Programa Internacional de Avance Profesional en el Instituto Aspen.

Mejía se graduó de East High School en Denver y asistió a la Universidad de

Notre Dame, donde obtuvo una licenciatura en administración de empresas. Después de su tiempo en Notre Dame, Mejía obtuvo una maestría en administración de empresas de la Universidad Estatal de Arizona, donde también fue miembro de la Sociedad Nacional de Honor Beta Gamma Sigma. En la Universidad de Princeton, obtuvo una maestría en política pública donde estudió temas de política a nivel municipal, estatal y federal.

Otras emprendimientos de Mejía incluyen un tiempo sirviendo como presidente fundador y director ejecutivo del Programa Preescolar de Denver y gerente de proyecto para el proyecto de bonos de 425 millones de dólares para construir el Centro de Justicia de Denver.

Fuera de la Universidad Estatal Metropolitana de Denver, Mejía es el fundador y director ejecutivo de Mejía Associates. Mejía es el noveno de 13 hijos, y sus padres, David y Ofelia Mejía, eran educadores. Tiene tres hijas y disfruta del hockey sobre hielo y el tenis.

En una noticia publicada en el boletín "Early Bird" de la Universidad Estatal Metropolitana de Denver, Mejía dijo que está emocionado de trabajar con la universidad para implementar su plan estratégico.

Uno de los pilares del plan estratégico que resuena especialmente conmigo es el primero: acceso, servicio y logros de los estudiantes. Creo que este objetivo es fundamental para el marco de por qué todos estamos en MSU Denver. "Atraer, preparar y graduar a estudiantes equipados para tener éxito en el siglo XXI" es fundamental para crear una atmósfera universitaria donde los estudiantes, el cuerpo docente y el personal deseen estar, una atmósfera que ayude a crear el mejor lugar del estado para estudiar y trabajar". Mejía dijo en la historia del boletín.

Durante algunos años, Mejía se desempeñó como el principal periodista de La Voz y proporcionó historias de primera plana sobre los principales problemas de la comunidad. La editora de La Voz, Pauline Rivera, agrega: "Mejía es una persona brillante cuya experiencia y profesionalismo son una gran adición a MSU".



Salud provides quality, affordable medical, dental, behavioral health, and pharmacy services to keep you and your family healthy.

Enrollment assistance is available.

Salud brinda médicos, dentales, de salud mental y de farmacia accesibles y de calidad para mantenerlos a usted, y a su familia saludables.

La asistencia de inscripción está disponible.

Aurora	Fort Collins	Longmont
Brighton	Fort Lupton	Sterling
Commerce City	Fort Morgan	Trinidad
Estes Park	Frederick	

303-MYSALUD (697-2583)

saludclinic.org

Follow us

www.facebook.com/lavozcolorado



Follow us

[@LaVozColorado](https://twitter.com/LaVozColorado)



Letter to the Editor:

Republicans will cut Social Security and Medicare

Before you vote in the midterms, you should know that if Republicans take control of the House, they are planning to cut Medicare and Social Security.

I am retired and enjoy the benefits of these programs, having paid into Social Security my whole working life. Medicare is quite cost-effective, vastly more efficient than

private health insurance. Social Security and Medicare have allowed great numbers of older Americans to live happy, dignified lives. Without these programs, we would have a huge increase in poverty and early death in our country.

Four Republicans hoping to become chair of the House Budget Committee are talking openly about cutting these programs if they regain a majority in the House of Representatives. They plan to hold the federal debt ceiling hostage, risking great damage to our fragile economy, in order to help their rich friends avoid taxes.

In the "Protecting and Preserving Social Security Act", Democrats have proposed a way to make Social Security

solvent far into the future. Social Security is funded by payroll taxes which are capped at \$147,000 annual income. This act would remove that cap, requiring the super-wealthy to pay their fair share.

If you are young, you should know that Social Security and Medicare can be there for you, but you have to protect them NOW.

Vote for the party that wants our whole society to thrive, not the one that wants to funnel more money to the rich at the expense of the rest of us.

Vote Democratic!

COLORADO RESIDENT, ADELE RIFFE

Carta al editor:

Los republicanos recortarán el Seguro Social y Medicare

Antes de votar en las elecciones intermedias, debe saber que si los republicanos toman el control de la Cámara, planean recortar Medicare y el Seguro Social.

Estoy jubilado y disfruto de los beneficios de estos programas, habiendo cotizado al Seguro Social toda mi vida laboral. Medicare es bastante rentable, mucho

más eficiente que el seguro de salud privado. El Seguro Social y Medicare han permitido que un gran número de estadounidenses mayores vivan una vida feliz y digna. Sin estos programas, tendríamos un enorme aumento de la pobreza y muerte prematura en nuestro país.

Cuatro republicanos que esperan convertirse en presidentes del Comité de Presupuesto de la Cámara están hablando abiertamente sobre recortar estos programas si recuperan la mayoría en la Cámara de Representantes. Planean tomar como rehén el techo de la deuda federal, arriesgando un gran daño a nuestra frágil economía, para ayudar a sus amigos ricos a evadir impuestos.

En la "Ley de Protección y Preservación del Seguro

Social", los demócratas han propuesto una forma de hacer que el Seguro Social sea solvente en el futuro. El Seguro Social se financia con impuestos sobre la nómina que tienen un tope de ingresos anuales de 147 mil dólares. Esta ley eliminaría ese tope, requiriendo que los súper ricos paguen su parte justa.

Si es joven, debe saber que el Seguro Social y Medicare pueden estar ahí para usted, pero debe protegerlos AHORA.

Vote por el partido que quiere que toda nuestra sociedad prospere, no por el que quiere canalizar más dinero a los ricos a expensas del resto de nosotros.

¡Vote Democrático!

Follow us

@LaVozColorado



Follow us

www.facebook.com/lavozcolorado



We've launched our NEW website! Go check us out!

Scan the QR Code or visit us at **www.lavozcolorado.com**



Vote por Michael Bennet para el Senado y entregue su boleta antes del 8 de noviembre

Ha luchado para:

- Recortar los impuestos para las familias trabajadoras
- Reducir los costos de medicinas y la atención médica
- Crear una economía que funcione para todos
- Hacer que las grandes corporaciones paguen lo que les corresponde
- Arreglar nuestro sistema de inmigración

BENNET
FOR COLORADO

Para más información, y para enlistarse para ser voluntario/a, visite a

<https://espanol.michaelbennet.com/volunteer/>

Pagado por Bennet for Colorado

Google Fiber coming to Lakewood

Lakewood will become the first city in Colorado to receive Google Fiber's fiber-to-the-building network, expanding the competitive market for high-speed broadband service for the city's residents and companies. Lakewood joins a select group of cities nationwide where Google Fiber has deployed its 100 percent fiber optic internet service.

As the pandemic demonstrated with the shift to more virtual work, school and commerce, high-speed internet service is vital to how the world functions today, and Lakewood has been working to bring providers to the city to expand options and ensure competitive pricing for the community. Google Fiber service is capable of delivering gigabit and even multi-gigabit speeds.

"Everyone needs to be connected today whether it's for school or work, and I think adding Google Fiber in Lakewood is a great step in the right direction," said Mayor Adam Paul. "Internet connectivity is as important as having water and electricity, and we need to ensure we have robust systems in place to serve our residents and our businesses."

The city's agreement with Google Fiber stems from a 2019 vote in which Lakewood residents authorized the city to explore options to improve the city's broadband offerings.

"Everyone deserves access to fast, reliable internet, and Google Fiber is working to connect folks in Lakewood to work, school and each other by providing great internet and customer service," said Google's Southwest Region General Manager Sasha Petrovic. "We are looking forward to serving the people of Lakewood and plan to offer service as broadly as possible throughout the community."

Google Fiber will begin construction of the new fiber optic network in the city's rights of way and easements in 2023, with

service available as segments of the network are completed.

The city has a resource center at Lakewood.org for residents to learn more from answers to frequently asked questions, including contact information for the company. This center will be updated as more information becomes available.

Google Fiber llegará a Lakewood

Lakewood se convertirá en la primera ciudad de Colorado en recibir la red de fibra hasta el edificio de Google Fiber, lo que ampliará el mercado competitivo del servicio de banda ancha de alta velocidad para los residentes y las empresas de la ciudad. Lakewood se une a un grupo selecto de ciudades en todo el país donde Google Fiber ha implementado su servicio de Internet 100 por ciento fibra óptica.

Como demostró la pandemia con el cambio a más trabajo, escuela y comercio virtuales, el servicio de Internet de alta velocidad es vital para el funcionamiento del mundo actual, y Lakewood ha estado trabajando para traer proveedores a la ciudad para expandir las opciones y garantizar precios competitivos para la comunidad. El servicio de Google Fiber es capaz de ofrecer velocidades de gigabits e incluso de varios gigabits.

"Todos necesitan estar conectados hoy, ya sea para la escuela o el trabajo, y creo que agregar Google Fiber en Lakewood es un gran paso en la dirección correcta", dijo el alcalde Adam Paul. "La conectividad a Internet es tan importante como tener agua y electricidad, y debemos asegurarnos de contar con sistemas sólidos para atender a nuestros residentes y nuestras empresas".

El acuerdo de la ciudad con Google Fiber se deriva de una votación del 2019 en la que los residentes de Lakewood autorizaron a la ciudad a explorar opciones para mejorar las ofertas de banda ancha de la ciudad.

"Todos merecen acceso a Internet rápido y confiable, y Google Fiber está trabajando para conectar a las personas de Lakewood con el trabajo, la escuela y entre sí al brindar un excelente servicio de Internet y atención al cliente", dijo Sasha Petrovic, gerente general de la región suroeste de Google. "Esperamos servir a la gente de Lakewood y planeamos ofrecer un servicio lo más amplio posible en toda la comunidad".

Google Fiber comenzará la construcción de la nueva red de fibra óptica en los derechos de paso de la ciudad en el 2023, y el servicio estará disponible a medida que se completen los segmentos de la red.

La ciudad tiene un centro de recursos en Lakewood.org para que los residentes obtengan más información a partir de las respuestas a las preguntas frecuentes, incluida la información de contacto de la empresa. Este centro se actualizará a medida que haya más información disponible.

CDPHE updates Class-to-Clinic Locator

Online tool lists more than 2,200 schools and closest COVID-19 omicron vaccine providers

The Colorado Department of Public Health and Environment updated its Class-to-Clinic locator, which allows parents and guardians to easily find the COVID-19 vaccine providers — including those that offer omicron vaccines — closest to their child's school. Nearly 2,300 K-12 schools are listed. The online tool shows the three closest vaccine providers to each school with omicron doses for children aged 5 years and older. The new locator is an update of a version released last school year.

In August of this year, CDPHE also released the Care-to-Clinic locator, which allows parents and guardians to quickly identify the under-5 vaccine providers closest to their child's daycare, Head Start, YMCA, or other child care center. The locator lists nearly 3,500 licensed Colorado child care services with the three closest providers.

"It is important for families to have convenient access to the omicron vaccine right now — especially as more people gather indoors during the colder weather and upcoming holidays," said Heather Roth, immunization branch chief, Division of Disease Control and Public Health Response. "The Class-to-Clinic locator will assist families by allowing them to quickly locate and schedule a COVID-19 vaccine visit for their children that fits into their busy routines."

To find your child's school, visit the locator on our website. Then, simply press "Ctrl" and "F" on your keyboard and type the name of your child's school in your browser's search bar. Scroll to the right in the locator to view the three closest vaccine providers and you will find their phone, address and a link to their website to make scheduling an appointment easy and convenient. A direct link to the locator spreadsheet is also available for those using a mobile device.

Our Government Nuestro Gobierno



White House

A proclamation on National Lung Cancer Awareness Month: During National Lung Cancer Awareness Month, we are inspired by the courage and fight of the millions of patients, survivors, caregivers, doctors, researchers, and advocates battling this terrible disease — the leading cause of cancer deaths in the United States. For the loved ones we have lost and all those we can save, we recommit to investing in cutting-edge screening, prevention, and treatments, making them more affordable and effective, and uniting this country in our movement to end cancer as we know it.

Casa Blanca

Una proclamación sobre el Mes Nacional de Concientización sobre el Cáncer de Pulmón: Durante el Mes Nacional de Concientización sobre el Cáncer de Pulmón, nos sentimos inspirados por el coraje y la lucha de los millones de pacientes, sobrevivientes, cuidadores, médicos, investigadores y defensores que luchan contra esta terrible enfermedad, la principal causa de muerte por cáncer en los Estados Unidos. Para los seres queridos que hemos perdido y todos aquellos que podemos salvar, volvemos a comprometernos a invertir en pruebas de detección, prevención y tratamientos de vanguardia, haciéndolos más asequibles y efectivos, y uniendo a este país en nuestro movimiento para acabar con el cáncer tal como lo conocemos.



Colorado Governor

Governor Polis appointed Rachel J. Olguin-Fresquez to fill a vacancy on the 5th Judicial District Court. The vacancy is created by the retirement of the Honorable Russell H. Granger and will be effective November 1, 2022. The Governor also appointed Jeremy L. Chaffin to fill a vacancy on the 21st Judicial District Court. The vacancy is created by the resignation of the Honorable Lance Timbreza and is effective immediately.

Gobernador de Colorado

El gobernador Polis nombró a Rachel J. Olguin-Fresquez para llenar una vacante en el Tribunal del 5to Distrito Judicial. La vacante es creada por la jubilación del Honorable Russell H. Granger y entrará en vigencia el 1° de noviembre del 2022. El Gobernador también nombró a Jeremy L. Chaffin para llenar una vacante en el Tribunal del Distrito Judicial 21. La vacante se crea por la renuncia del Honorable Lance Timbreza y es efectiva de inmediato.



Denver Mayor

Mayor Michael B. Hancock, DEN and United Airlines will celebrate the completion of the final two areas of the Gate Expansion Program, Concourse A-West and Concourse B-East. The new gates in both areas are leased by United Airlines and will give United 90 total gates at DEN. Six of the 12 new gates on A-West have the ability to accommodate international flights. United began operating out of B-East last week and will begin utilizing A-West this coming weekend.

Alcaldede Denver

El alcalde Michael B. Hancock, DEN y United Airlines celebrarán la finalización de las dos áreas finales del Programa de expansión de la puerta, la Sala A-Oeste y la Sala B-Este. Las nuevas puertas de embarque en ambas áreas son arrendadas por United Airlines y le darán a United un total de 90 puertas de embarque en DEN. Seis de las 12 puertas nuevas en A-West tienen la capacidad de acomodar vuelos internacionales. United comenzó a operar desde B-East la semana pasada y comenzará a utilizar A-West el próximo fin de semana.

Vaccines are the safest, most effective way to slow the spread of COVID-19 and its variants and to help avoid the worst outcomes (severe illness, hospitalization, and death) among those who do become infected. Anyone aged 5 years and older

LA VOZ

BILINGÜE

LA VOZ is the premier bilingual newspaper serving Colorado's Hispanic community with 48 years of continuous publication. La Voz is published by La Voz Publishing Company, Inc.

www.lavozcolorado.com

Publisher/Editor

Pauline Rivera

Contributing Writers

David Conde
Ernest Gurulé
Joseph Rios
Brandon Rivera

Contributing Photographers

Daryl Padilla

Production & Social Media

Brandon Rivera

Classified Sales

Romelia Ulibarri

Translations

Romelia Ulibarri

12021 Pennsylvania St. #201 • Thornton, CO 80241

• Phone: 303-936-8556

Editorial/Classifieds Fax : 720-889-2455

Editorial Email: news@lavozcolorado.com

Display Ads Email: advertising@lavozcolorado.com

Classifieds Email: classsales@lavozcolorado.com

Arts & Entertainment Email: attractions@lavozcolorado.com

DEADLINES

Display AdvertisingFri., 4 p.m.

Classified AdvertisingFri., 4 p.m.

News, Features, PhotosFri., 4 p.m.



EL MUNDO

A WEEK IN REVIEW REVISIÓN SEMANAL

JOSEPH RIOS

Africa

Overpacked stadium leaves 11 dead At least 11 people died over the weekend during a concert in Congo. The stadium's crowd size exceeded the number that security could control. Daniel Asele Okito, Congo's Interior Minister, called for the concert organizers to be punished for not limiting the number of people who attended the show.

Ghana in economic crisis - Ghana President Nana Akufo-Addo said on television that the country is experiencing an economic crisis. Ghana's currency is the world's worst performing currency, and Akufo-Addo blamed illegal Forex traders for the crisis. He added that he can't find an example in history when "so many malevolent forces have come together at the same time."

Asia

Workers leave iPhone factory in China - After a COVID outbreak forced staff to lockdown at Apple's largest iPhone assembly factory, videos surfaced showing people fleeing the plant. China continues a zero-COVID policy, but it is unknown how many cases of the virus were at the factory. Workers claimed the area around the plant was locked down for days.

Bridge collapse leaves dozens dead Rescuers in India recovered 141 bodies after a bridge collapsed over the weekend. Around 133 bodies were returned to family members, and their funerals are expected to take place this week. The bridge was from the colonial era and collapsed in Gujarat's Morbi district. Rescuers are still looking for more survivors.

Europe

Man accused of being Russian spy Officials in Norway charged a university professor with gathering illegal intelligence and acting as a Russian spy. He is accused of posing as a Brazilian academic and was named in Norwegian media as Russian national Mikhail Valerievich Mikushin. His lawyer denied the allegations.

Hundreds cross Channel in one day Nearly 1,000 migrants crossed the

English Channel in 24 small boats this past Saturday. In October, 6,395 migrants crossed the channel. Officials declared dangerous conditions for some of the migrants who made the journey. So far this year, around 39,430 people have crossed the Channel in small boats.

Latin America

Lula takes Brazil presidential election - Luiz Inácio Lula da Silva beat far-right incumbent Jair Bolsonaro in Brazil's presidential election. He won 50.9 percent of the votes and was previously found guilty of receiving a bribe from a Brazilian construction firm. The results of the election were surprising, even though opinion polls suggested he would win the election. Bolsonaro had yet to concede as of Oct. 31 and offered doubts about the election outcome, despite not offering evidence.

New frog species discovered in Ecuador - Scientists in Ecuador discovered six new species of rain frog in two national parks. All of them were found in deforested areas, and scientists suggested that the animals be added to a threatened species list of the International Union for Conservation of Nature. More than 550 different species live in areas from Honduras through the Andes to northern Argentina and Brazil.

North America

Attacker targets Pelosi's house - U.S. House of Representatives Speaker Nancy Pelosi spoke to the public for the first time since a man entered her home and attacked her husband Paul Pelosi with a hammer. She said she is "heartbroken and traumatized" by the attack. Paul Pelosi's condition continues to improve, according to local reports. He suffered injuries to his arm and hands, and is a victim of a fractured skull.

Musk buys Twitter - Elon Musk completed a \$44 billion deal to purchase Twitter. Numerous top executives of the company were reportedly fired. Musk has been critical of Twitter's management and its moderation policies. He said he would reverse bans on suspended users like former U.S. President Donald Trump.

África

Estadio excedido deja 11 muertos Al menos 11 personas murieron el fin de semana durante un concierto en el Congo. El tamaño de la multitud del estadio excedió el número que la seguridad podía controlar. Daniel Asele Okito, ministro del Interior del Congo, pidió que se castigue a los organizadores del concierto por no limitar el número de personas que asistieron al espectáculo.

Ghana en crisis económica - El presidente de Ghana, Nana Akufo-Addo, dijo en televisión que el país atraviesa una crisis económica. La moneda de Ghana es la moneda de peor desempeño del mundo, y Akufo-Addo culpó a los comerciantes ilegales de divisas por la crisis. Agregó que no puede encontrar un ejemplo en la historia cuando "tantas fuerzas malévolas se hayan unido al mismo tiempo".

Asia

Trabajadores abandonan fábrica de iPhone en China - Después de que un brote de COVID obligó al personal a cerrar la fábrica de ensamblaje de iPhone más grande de Apple, aparecieron videos que mostraban a personas que huían de la planta. China continúa con una política de cero COVID, pero se desconoce cuántos casos del virus hubo en la fábrica. Los trabajadores afirmaron que el área alrededor de la planta estuvo cerrada durante días.

Derrumbe de puente deja decenas de muertos - Los rescatistas en India recuperaron 141 cuerpos después de que un puente colapsara durante el fin de semana. Alrededor de 133 cuerpos fueron devueltos a familiares y se espera que sus funerales se lleven a cabo esta semana. El puente era de la época colonial y se derrumbó en el distrito Morbi de Gujarat. Los rescatistas siguen buscando sobrevivientes.

Europa

Hombre acusado de ser espía ruso Funcionarios en Noruega acusaron a un profesor universitario de recopilar inteligencia ilegal y actuar como espía ruso. Está acusado de hacerse pasar por un académico brasileño y fue nombrado en los medios noruegos como el ciudadano ruso Mikhail Valerievich Mikushin. Su abogado negó las acusaciones.

Cientos cruzan el Canal en un día Casi mil migrantes cruzaron el Canal de la Mancha en 24 pequeñas embarcaciones el

sábado pasado. En octubre cruzaron el canal 6,395 migrantes. Las autoridades declararon condiciones peligrosas para algunos de los migrantes que hicieron el viaje. En lo que va del año, unas 39,430 personas han cruzado el Canal de la Mancha en pequeñas embarcaciones.

Latinoamérica

Lula toma las elecciones presidenciales de Brasil - Luiz Inácio Lula da Silva venció al titular de extrema derecha Jair Bolsonaro en las elecciones presidenciales de Brasil. Obtuvo el 50,9 por ciento de los votos y anteriormente fue declarado culpable de recibir un soborno de una empresa constructora brasileña. Los resultados de las elecciones fueron sorprendentes, a pesar de que las encuestas de opinión sugerían que ganaría las elecciones. Bolsonaro aún tenía que conceder al 31 de octubre y expresó dudas sobre el resultado de las elecciones, a pesar de no ofrecer evidencia.

Nueva especie de rana descubierta en Ecuador - Científicos en Ecuador descubrieron seis nuevas especies de ranas de lluvia en dos parques nacionales. Todos ellos fueron encontrados en áreas deforestadas, y los científicos sugirieron que los animales se agreguen a una lista de especies amenazadas de la Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza. Más de 550 especies diferentes viven en áreas desde Honduras a través de los Andes hasta el norte de Argentina y Brasil.

Norteamérica

Agresor ataca la casa de pelosi - La presidenta de la Cámara de Representantes de los Estados Unidos, Nancy Pelosi, habló al público por primera vez desde que un hombre ingresó a su casa y atacó a su esposo Paul Pelosi con un martillo. Ella dijo que está "desconsolada y traumatizada" por el ataque. La condición de Paul Pelosi continúa mejorando, según informes locales. Sufrió heridas en el brazo y las manos, y es víctima de una fractura de cráneo.

Musk compra Twitter - Elon Musk llegó un acuerdo de 44 mil millones de dólares para comprar Twitter. Según los informes, numerosos altos ejecutivos de la empresa fueron despedidos. Musk ha sido criticado con la gestión de Twitter y sus políticas de moderación. Dijo que revertiría las prohibiciones a usuarios suspendidos como el expresidente de los Estados Unidos, Donald Trump.

El Mundo

www.lavozcolorado.com

Election deniers are out to get you



David Conde

My granddaughter is a freshman at the Colorado School of Mines. It is well-known that in the initial year, there is a general effort at Mines to make it hard for students that are not serious about their studies or come to the institution for the wrong reason.

That is a way of maintaining student quality and integrity in the learning process. It is also a way to increase the value of the degree.

I remember even a harsher and more deliberate effort to do this during the Vietnam War. In those days, being successful in college studies could be a way of avoiding the draft.

As a graduate student I taught required basic language classes that were generally over-enrolled and needed to be reduced in size. Because of this, we were told to be up front with our students and tell the males that not doing well in the course could lead to a tour in Vietnam.

Needless to say, that strategy was very effective as classes got much smaller by the end of the first week. This type of "quality control" was controversial as it was questioned by activists in the anti-Vietnam War movement.

Having been a volunteer in the military and a recent veteran at the time, I had mixed feelings about drafting people for war even if I saw value in protecting the integrity of the classes. My assessment at the time contrasts drastically with what election deniers are now doing as they dishonestly challenge the voting process and then use it to get themselves elected.

I am reminded of the 2016 campaign where Donald Trump proclaimed that the election was rigged unless he won. That kind of dark transparency was accompanied by a somewhat hidden strategy of having Russian intelligence help him win.

The 2020 campaign saw Trump attack the voting system again. This time it was the vote by mail that he targeted as illegitimate unless, of course, he won.

He lost. In doing so, he unleashed the big lie about the election being rigged because he lost.

The election denial movement has gone so far as to become part of the Republican Party platform. The irony is that election deniers, beginning with the former President, are campaigning for offices even though they have expressed the feeling that the system is corrupt. Why would they do this? Apparently, it is all a matter of projection, a practice of accusing other people of something that they

themselves are doing.

By the end of 2021, 19 states, mostly controlled by the Republican Party, had enacted voting restrictions. This together with evidence that 2020 election deniers are running for state and local offices that are responsible for coordinating the voting process and vote counting present a danger to our democracy.

This is all being done in the name of rigging outcomes in favor of election deniers. So, the issue here is not the major defects in voting they argue exist, but the notion that if they can scare enough people away from voting booths and boxes they will have the numbers to control the country.

The attack on the voting institution is part of a larger strategy designed to maintain political control even though the ability to have the votes to do so is going away. It is about making democracy work only for them.

Let us confront the challenge and vote to make sure that democracy works for all of us. That is the basic mandate of November 8th.

David Conde, Senior Consultant
for International Programs

Los negadores de las elecciones quieren confundirte

Mi nieta es estudiante de primer año en la Escuela de Minas de Colorado. Es bien sabido que en el año inicial, hay un esfuerzo general en Mines para dificultar a los estudiantes que no se toman en serio sus estudios o que vienen a la institución por una razón equivocada.

Esa es una forma de mantener la calidad y la integridad de los estudiantes en el proceso de aprendizaje. También es una forma de aumentar el valor de la titulación.

Recuerdo un esfuerzo aún más duro y deliberado para hacer esto durante la Guerra de Vietnam. En aquellos días, tener éxito en los estudios universitarios podía ser una forma de evitar el reclutamiento.

Como estudiante de posgrado, enseñé clases de idiomas básicas requeridas que generalmente tenían un exceso de inscritos y necesitaban reducirse en tamaño. Debido a esto, se nos dijo que fuéramos sinceros con nuestros estudiantes y les dijéramos a los hombres que si no les iba bien en el curso, podrían hacer una gira por Vietnam.

No hace falta decir que esa estrategia fue muy efectiva ya que las clases se redujeron mucho más al final de la primera semana. Este tipo de "control de calidad" fue controvertido ya que fue cuestionado por activistas del movimiento contra la Guerra de Vietnam.

Habiendo sido voluntario en el ejército y veterano reciente en ese momento, tenía sentimientos encontrados acerca de reclutar personas para la guerra, incluso si veía valor en proteger la integridad de las clases. Mi evaluación en ese momento contrasta drásticamente con lo que están haciendo ahora los que niegan las elecciones, ya que deshonestamente desafían el proceso de votación y luego lo usan para ser elegidos.

Recuerdo la campaña del 2016 en la que Donald Trump proclamó que hicieron trampa en las elecciones a menos que él ganara. Ese tipo de transparencia oscura estuvo acompañada de una estrategia un tanto oculta de que la inteligencia rusa lo ayudara a ganar.

La campaña del 2020 vio a Trump atacar nuevamente el sistema de votación. Esta vez fue el voto por correo lo que calificó de ilegítimo a menos que, por supuesto, ganara.

Él perdió. Al hacerlo, desató la gran mentira de que las elecciones fueron manipuladas porque él perdió.

El movimiento de negación de las elecciones ha ido tan lejos como para convertirse en parte de la plataforma del Partido Republicano. La ironía es que los negadores de las elecciones, comenzando por el ex presidente, están haciendo campaña para cargos públicos a pesar de que han expresado la sensación de que el sistema es corrupto. ¿Por qué harían esto? Aparentemente, todo es una cuestión de proyección, una práctica de acusar a otras personas de algo que ellos mismos están haciendo.

Para fines del 2021, 19 estados, en su mayoría controlados por el Partido Republicano, habían promulgado restricciones al voto. Esto, junto con la evidencia de que los que niegan las elecciones del 2020 se postulan para cargos estatales y locales que son responsables de coordinar el proceso de votación y el conteo de votos, presenta un peligro para nuestra democracia.

Todo esto se hace en nombre de la manipulación de los resultados a favor de los que niegan las elecciones. Entonces, el problema aquí no son los principales defectos en la votación que argumentan que existen, sino la idea de que si pueden asustar a suficientes personas para que se alejen de las cabinas y urnas de votación, tendrán los números para controlar el país.

El ataque a la institución electoral es parte de una estrategia más amplia diseñada para mantener el control político a pesar de que la capacidad de tener los votos para hacerlo está desapareciendo. Se trata de hacer que la democracia funcione sólo para ellos.

Enfrentemos el desafío y votemos para asegurarnos de que la democracia funcione para todos nosotros. Ese es el mandato básico del 8 de noviembre.

The views expressed by David Conde are not necessarily the views of La Voz Bilingüe. Comments and responses may be directed to News@lavozcolorado.com.

Las opiniones expresadas por David Conde no son necesariamente los puntos de vista de La Voz Bilingüe. Comentarios y respuestas se pueden dirigir a News@lavozcolorado.com

Evento de Ahorros de Otoño

Ahorre hasta un **18%** en arreglos de cementerio planificados por adelantado* con 0% de interés por 60 meses**



Ahorre hasta un **12%** en arreglos funerarios por planificados por adelantado*

Aproveche ahora para asegurar estos ahorros.

Every Detail Remembered® | Dignity MEMORIAL

*Descuentos por tiempo limitado válidos solo para contratos de funerales planificados por adelantado y en determinadas propiedades de cementerio. La oferta vence el 28 de Octubre - 6 de Noviembre de 2022. Los descuentos se aplican solo a compras nuevas de pre-necesidad. Se aplican términos y condiciones. Consulte a un asociado para más detalles. | **0% interés por 60 meses válido hasta el 28 de Octubre - 6 de Noviembre de 2022. Ejemplo de una transacción a crédito para un contrato: un precio total de compra de \$5,500 financiado a un 0% de tasa anual equivalente (APR) con un 5% de pago inicial requeriría 60 pagos mensuales de \$87.08. Tasas de procesamiento/documentación se aplican a las transacciones en efectivo y crédito. El precio indicado no incluye impuestos aplicables. La oferta está sujeta a cambios y se aplica solo a ventas nuevas y compras válidas. Otros términos y condiciones aplican. Consulte a un asociado para más detalles.

www.lavozcolorado.com

SOUTHERN COLORADO

El Sur de Colorado



Futuristic possibilities at Transportation Technology Center

ERNEST GURULÉ

Just northeast of Pueblo on the sprawling, windswept plains of southeastern Colorado sits a facility that may well portend the future of ground transportation in America, along with a few other things. Amazingly, outside of the city, it may well be one of the best kept secrets in the state or, for that matter, the nation. The facility is the U.S. government's Transportation Technology Center operated by the Federal Railroad Administration and this year it turns fifty years old.

For the past half century, the facility, now operated by ENSCO, a Virginia-based company that works in rail technology, avionics, national security and aerospace, has played an enormous role in the evolution of freight and passenger train safety and technology, said facility director Ruben Peña. A very practical and now everyday example of what began at the Pueblo testing site is something that is used every day by east coast commuters, the high-speed Acela train that transports passengers from Washington to New York City. The country's only high-speed ground transportation people mover, which can reach speeds of 150 mph, was fine-tuned on the TTC's 52 miles of track.

The facility's mission began with relatively modest goals. Along with testing then futuristic rail concepts, it also did other things, including running tests that included staging collisions between trains and automobiles, testing the safety glass on trains and setting speed records for concept trains. One such concept train topped 255 miles per hour at the facility, still an American record. But despite this accomplishment, the government felt that the center was being underutilized and for a time considered closing it. Instead, its mission expanded.

Its latest operator, ENSCO, was awarded the \$571 million dollar contract from the Department of Transportation in March 2021. The contract runs through 2041.

The facility which spans more than 50 square miles and, astonishingly, is larger in area than the entire city of Pueblo.

Posibilidades futuristas en el Centro de Tecnología del Transporte

Justo al noreste de Pueblo en las extensas llanuras azotadas por el viento del sureste de Colorado se encuentra en una instalación que bien puede presagiar el futuro del transporte terrestre en Estados Unidos, junto con algunas otras cosas. Sorprendentemente, fuera de la ciudad, bien puede ser uno de los secretos mejor guardados del estado o, en realidad, de la nación. La instalación es el Centro de Tecnología de Transporte del gobierno de los Estados Unidos operado por la Administración Federal de Ferrocarriles y este año cumple cincuenta años.

Durante el último medio siglo, la instalación, ahora operada por ENSCO, por sus siglas en inglés, una empresa con sede en Virginia que trabaja en tecnología ferroviaria, aviónica, seguridad nacional y aeroespacial, ha desempeñado un papel enorme en la evolución de la tecnología y la seguridad de los trenes de carga y pasajeros, dijo el director de la instalación, Rubén Peña. Un ejemplo muy práctico y ahora cotidiano de lo que comenzó en el sitio de prueba de Pueblo es algo que usan todos los días los viajeros de la costa este, el tren Acela de alta velocidad que transporta pasajeros de Washington a la ciudad de Nueva York. El único transportador de personas de transporte terrestre de alta velocidad del país, que puede alcanzar velocidades de 150 mph, se ajustó en las 52 millas de vías del TTC, por sus siglas en inglés.

La misión de la instalación comenzó con objetivos relativamente modestos. Además de probar los conceptos ferroviarios futuristas de entonces, también hizo otras cosas, incluida la ejecución de pruebas que incluyeron colisiones entre trenes y automóviles, probar el vidrio de seguridad en los trenes y establecer récords de velocidad para trenes conceptuales. Uno de esos trenes conceptuales superó las 255 millas por hora en la instalación, que sigue siendo un récord estadounidense. Pero a pesar de este logro, el gobierno sintió que el centro estaba siendo subutilizado y por un tiempo

consideró cerrarlo. En cambio, su misión se expandió. Su último operador, ENSCO, recibió el contrato de 571 millones de dólares del Departamento de Transporte en marzo de 2021. El contrato se extiende hasta el 2041.

La instalación que se extiende por más de 50 millas cuadradas y, sorprendentemente, es más grande en área que toda la ciudad de Pueblo. Es un hábitat para atrapar la vida silvestre del desierto alto. El antilope de cuernos, el venado bura y los gatos monteses son partes regulares del paisaje. Las grúas, bulldozers y locomotoras parecen no molestar a sus vecinos de cuatro patas, cuya reacción es más una mirada fija que un arranque y una carrera. Tan abundante en berrendo es la región, que por cierto es el segundo animal terrestre más rápido del mundo, a menudo se le llama 'Antilope Alley'.

El plan para TTC, dijo el expatriado venezolano Peña, es afinar la misión, probar e, idealmente, introducir nuevos métodos de locomoción en todo el país. "En este momento, estamos trabajando con empresas que están avanzando en tecnología a un ritmo acelerado", dijo. Ciertos modelos de automóviles ya vienen con extras que pronto también se convertirán en estándar en los vehículos ferroviarios de mega-ton.

"En menos de cinco años", predijo, "los vehículos estarán hablando con las luces (de cruce)". Se incorporará tecnología en automóviles y camiones que "le dirán al automóvil que se detenga hasta que pase el tren". No eliminará todas las colisiones en los cruces ferroviarios, pero puede conducir a una reducción significativa de este accidente que aún no es poco común.

Además, un día no muy lejano en el futuro, Peña dice que la tecnología probada y desarrollada en el centro de pruebas de transporte marcará el comienzo de los trenes autónomos, trenes sin ingenieros humanos. También habló sobre el "transporte intramodal", un sistema en el que se emplean una variedad de modos de transporte para

water. "Emerging technology," is how Peña describes it.

The 52-year-old Peña left Venezuela as a teenager with the dream of becoming a professional baseball player. His preferred positions were second base and pitcher, one, he said, who "threw a lot of junk," a baseball term for a variety of moving pitches. But the pitch college mentors made to him and the one he took seriously made him drop the idea of starring on the diamond to one of shining in the classroom. Peña went on to earn a couple of engineering degrees that have allowed him to work in his adopted discipline in several U.S. states and a couple of foreign countries.

Today, Peña works with Pueblo Community College and CSU-Pueblo recruiting students for internships at the TCC and perhaps, later, engineering careers on these great sweeping plains. Along with recruiting young minds from Pueblo's two colleges, he also points to the nearby and soon to be skeleton-staffed Pueblo Depot Activity, formerly known as the Pueblo Army Depot, for new blood at TCC. Beyond building a TCC workforce for the future, he also wants to make sure that the center's rank and file, everyone from carpenters to engineers, is as diverse as possible. TCC, he said, is in a hiring mode and may triple its employee headcount.

Perhaps, one day, Peña says a train designed to handle traffic from Denver to the ski resorts or one to move passengers from Fort Collins to Pueblo will be developed by the teams at TCC. It's not out of the question. But he wonders what it will take to retool the thinking that has handcuffed Americans to their cars. "Everybody here drives a two-thousand-pound car to move a 180-pound person," he joked. It's cheap and convenient to drive, he said. Until people "require it...there will be no request."

To learn more about the Transportation Technology Center, go to Transportation Technology Center, Inc. (ttci.tech).

mover personas y mercancías. Una posibilidad, dijo, es que "un tren tome un camión de 18 ruedas, lo cargue en un tren donde el conductor pueda dormir cómodamente y se moverán bienes y servicios".

Un proyecto intrigante en el centro, dijo Peña, es un "tren alimentado con hidrógeno", un tren que se convertiría en el nuevo estándar en un movimiento hacia un modo más ecológico. A diferencia de sus predecesores, el tren sería propulsado por hidrógeno. Habría cero emisiones y lo único que se emitiría como escape sería vapor y agua condensada. "Tecnología emergente", así lo describe Peña.

Peña, de 52 años, salió de Venezuela cuando era adolescente con el sueño de convertirse en beisbolista profesional. Sus posiciones preferidas eran segunda base y lanzador, uno, dijo, que "tiraba mucha basura", un término de béisbol para una variedad de lanzamientos en movimiento. Pero el discurso que le hicieron los mentores de la universidad y el que tomó en serio le hicieron abandonar la idea de protagonizar el diamante por la de brillar en el salón de clases. Peña obtuvo un par de títulos de ingeniería que le permitieron trabajar en su disciplina adoptada en varios estados de EE.UU. y en un par de países extranjeros.

Tal vez, algún día, Peña dice que los equipos de TCC desarrollarán un tren diseñado para manejar el tráfico de Denver a las estaciones de esquí o uno para mover pasajeros de Fort Collins a Pueblo. No está fuera de discusión. Pero se pregunta qué se necesitará para reorganizar el pensamiento que ha atado a los estadounidenses a sus autos. "Todos aquí manejan un auto de dos mil libras para mover a una persona de 180 libras", bromeó. Es barato y conveniente conducir, dijo. Hasta que la gente "lo requiera... no habrá pedido".

Para obtener más información sobre el Centro de tecnología de transporte, vaya a Centro de tecnología de transporte, Inc. (ttci.tech)

CDPHE to launch newly designed, easier to navigate COVID-19 data dashboard

New dashboard will display data trends weekly

On Wednesday, November 2, the Colorado Department of Public Health and Environment will update its COVID-19 data dashboard, transitioning the data visualizations from daily to weekly, streamlining the design, and adding new features. The overhauled landing page is easier to read and navigate, and the transition to weekly updates (on Wednesdays) is aligned with Centers for Disease Control and Prevention changing COVID-19 line level and aggregate case and death data reporting cadence from daily to weekly and more than 35 other states' data visualizations.

"The new landing page for the COVID-19 data dashboard increases the accessibility of the data and helps Coloradans better understand the current risk factors in their local communities," said Rachel Herlihy, state epidemiologist. "At this point in the response, interpreting data for a seven-day period is more stable for the state's decision-making process than reacting to day-to-day fluctuations that may not be indicative of larger trends."

CDPHE will implement updates to the data dashboard Wednesday, November 2, which includes the following changes to the website:

- The dashboard will have a redesigned look, making it clearer and easier to navigate.
- The data visualizations will update on a weekly cadence instead of daily. New data will be posted on

Wednesdays at 4 p.m., using data from the preceding week (calculated as Sunday - Saturday).

- A new "archive" section of the website will house the original dashboard including visualizations that are no longer updated. Visualizations that will be archived because they are outdated or no longer provide meaningful detail in the context of weekly updates are listed below.
- A new vaccine data button on the sidebar will allow users to navigate directly to the vaccine data dashboard from the main data landing page.
- New vaccine breakthrough data visualizations for people who are 50 or older who received second boosters will compare rates of hospitalization among people who received two boosters, a single booster, were vaccinated but did not receive a booster, and those who were not vaccinated. Data are displayed over time, and by age, gender, race and ethnicity.

CDPHE's epidemiologists and data analysts recommend looking at weekly data for the most accurate representation of COVID-19 in Colorado communities. At this time, CDPHE will continue to post daily COVID-19 data files on Colorado's Open Data Portal every weekday. This maintains the current posting schedule for data files, continues daily data transparency, and ensures minimal disruption for more advanced

data consumers. Daily data published in the Open Data Portal is a snapshot of data from the day it was published. These files are not updated after they are uploaded to the data portal.

CDPHE's epidemiologists continue to monitor trends in COVID-19 cases, hospitalizations, deaths, and variants. In addition to presenting a more accurate picture of COVID-19 in Colorado, presenting weekly visualizations of CDPHE data will allow for more time for epidemiologists and data managers to review the data, detect unexpected data issues, and correct them before the data is presented on the dashboard. Data updates for other similar pathogens, like influenza, occur weekly.

Colorado's Roadmap Forward, released in February of this year, outlined steps to maintain a level of preparedness and agility that will keep Coloradans safe and healthy while normalizing COVID-19 care in traditional medical settings. Colorado is in a different place than it was in March of 2020 thanks to the actions of Coloradans. The safe and effective vaccine is widely available for everyone aged 6 months and older, highly effective COVID-19 treatments work to prevent serious outcomes, and health care providers are much better versed in caring for those with COVID-19.

Continue to stay up to date by visiting covid19.colorado.gov
SOURCE: CDPHE.

El CDPHE lanzará un nuevo tablero de datos del COVID-19 con diseño renovado y fácil de navegar

El nuevo tablero mostrará semanalmente las tendencias de datos

El miércoles 2 de noviembre, el Departamento de Salud Pública y Medio Ambiente de Colorado actualizará su tablero de datos del COVID-19, modificando las visualizaciones de datos de diarias a semanales, simplificando el diseño del sitio y añadiendo características. La página de inicio fue revisada a fin de que sea más fácil de leer y navegar. Por otra parte, el presente traspaso hacia actualizaciones semanales (los días miércoles) se hace en consonancia con el tablero actualizado de los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC), cambiando la frecuencia de reporte de incidencia de casos de COVID-19, datos agregados y fallecimientos de a diario a una vez por semana, así como más de 35 visualizaciones de datos de otros Estados.

Rachel Herlihy, epidemióloga del Estado, expresó: "La nueva página inicial del tablero de datos sobre el COVID-19 facilita el acceso a los datos y ayuda al público a entender

mejor los factores de riesgo que afectan actualmente sus comunidades. En este punto de nuestra respuesta al virus, la interpretación de los datos durante un período de siete días es más estable contribuyendo al proceso de toma de decisiones del Estado en ese espacio de tiempo, siendo innecesaria una reacción cotidiana a las fluctuaciones del día a día que pueden no ser indicativas de tendencias más significativas".

El miércoles, 2 de noviembre, el CDPHE implementará cambios en el tablero de datos del COVID-19, los cuales incluyen las siguientes modificaciones en el sitio web:

- El rediseño del tablero lo tornará más claro y fácil de navegar.
- Las visualizaciones de datos se actualizarán de manera semanal en vez de día a día. Los nuevos datos se publicarán los miércoles a las 4 p.m., utilizando los datos de la semana anterior (calculados de domingo a sábado).
- En una nueva sección de "archivo" del sitio web, el usuario hallará el tablero original, incluyendo

las visualizaciones que ya no se pondrán al día. A continuación, se enumeran las visualizaciones a archivarse porque están obsoletas o porque ya no ofrecen detalles significativos en el nuevo contexto de actualizaciones semanales.

- Un nuevo botón de datos de vacunas en la barra lateral permitirá a los usuarios navegar directamente al tablero de vacunas desde la página principal de datos.
- Las nuevas visualizaciones de datos sobre 'vacunados infectados' mayores de 50 años que recibieron una segunda dosis de refuerzo compararán las tasas de hospitalización entre aquellos que (1) se aplicaron dos dosis de refuerzo, (2) recibieron una sola dosis de refuerzo, (3) se vacunaron, pero no recibieron una dosis de refuerzo y (4) los que no se vacunaron. Los datos se mostrarán a través de una línea de tiempo, por edad, género, raza y grupo étnico.

CONTINUA EN PÁGINA 10 >>

CDPHE updates Class-to-Clinic Locator

CONTINUA DE PÁGINA 4

who has completed a COVID-19 primary vaccine series can get an omicron dose, including people who have received any number of original booster doses. People should get their omicron dose at least two months after their most recent dose — either their completed primary series or third (booster) dose.

Coloradans can find omicron doses at health care providers and community vaccine clinics throughout the state. No ID, insurance, or proof of medical history is required. All doses of the vaccine are free. As a reminder, it takes two weeks for COVID-19 vaccines to be fully effective so Thursday, November 10th is the last day to get a vaccine in order to be fully protected by Thanksgiving.

Continue to stay up to date by visiting covid19.colorado.gov.

CDPHE actualiza el localizador de Class-to-Clinic

La herramienta en línea enumera más de 2200 escuelas y los proveedores de vacunas omicron COVID-19 más cercanos.

El Departamento de Salud Pública y Medio Ambiente de Colorado actualizó su localizador Class-to-Clinic, que permite a los padres y tutores encontrar fácilmente los proveedores de

vacunas COVID-19, incluidos los que ofrecen vacunas omicron, más cercanos a la escuela de sus hijos. Se enumeran casi 2300 escuelas K-12. La herramienta en línea muestra los tres proveedores de vacunas más cercanos a cada escuela con dosis de omicron para niños de 5 años en adelante. El nuevo localizador es una actualización de una versión lanzada el año escolar pasado.

En agosto de este año, CDPHE, por sus siglas en inglés, también lanzó el localizador Care-to-Clinic, que permite a los padres y tutores identificar rápidamente a los proveedores de vacunas para menores de 5 años más cercanos a la guardería de sus hijos, Head Start, YMCA u otro centro de cuidado infantil. El localizador enumera casi 3500 servicios de cuidado infantil con licencia de Colorado con los tres proveedores más cercanos.

"Es importante que las familias tengan acceso conveniente a la vacuna omicron en este momento, especialmente a medida que más personas se reúnen en el interior durante el clima más frío y las próximas vacaciones", dijo Heather Roth, jefa de la rama de inmunización de la División de Control de Enfermedades y Respuesta de Salud Pública. "El localizador Class-to-Clinic ayudará a las familias al permitirles ubicar y programar rápidamente una visita de vacunación contra el COVID-19 para sus hijos que se ajuste a sus ocupadas rutinas".

Para encontrar la escuela de su hijo, visite el localizador en nuestro sitio web. Luego, simplemente presione "Ctrl" y "F" en su teclado y escriba el nombre de la escuela de su hijo en la barra de búsqueda de su navegador. Desplácese hacia la derecha en el localizador para ver los tres proveedores de

vacunas más cercanos y encontrará su teléfono, dirección y un enlace a su sitio web para que programar una cita sea fácil y conveniente. También hay disponible un enlace directo a la hoja de cálculo del localizador para aquellos que usan un dispositivo móvil.

Las vacunas son la forma más segura y eficaz de frenar la propagación del COVID-19 y sus variantes y de ayudar a evitar los peores resultados (enfermedad grave, hospitalización y muerte) entre quienes se infectan. Cualquier persona de cinco años o más que haya completado una serie de vacunas primarias contra el COVID-19 puede recibir una dosis de omicron, incluidas las personas que hayan recibido cualquier cantidad de dosis de refuerzo originales. Las personas deben recibir su dosis de omicron al menos dos meses después de su dosis más reciente, ya sea la serie primaria completa o la tercera dosis (de refuerzo).

Los habitantes de Colorado pueden encontrar dosis de omicron en proveedores de atención médica y clínicas comunitarias de vacunas en todo el estado. No se requiere identificación, seguro o prueba de historial médico. Todas las dosis de la vacuna son gratuitas. Como recordatorio, las vacunas contra el COVID-19 tardan dos semanas en ser completamente efectivas, por lo que el jueves 10 de noviembre es el último día para vacunarse y estar completamente protegido para el Día de Acción de Gracias.

Continúe manteniéndose actualizado visitando covid19.colorado.gov.



Broncos break four-game losing streak across the pond

BRANDON RIVERA

On early Sunday morning, the Denver Broncos fan base was rolling out of bed much earlier than many normally would just to catch kickoff of their beloved team who was once again on primetime television across 'the pond,' in London.

The Denver Broncos who had lost their previous four games was matched up against a team with nearly identical circumstances. The Jacksonville Jaguars (Jags) also were on a four-game losing streak after getting wins over the Los Angeles Chargers and the Indianapolis Colts in decisive wins.

Both teams went into Sunday's primetime game with a sense of urgency, one that could have placed jobs on the chopping block. Sunday's game kicked off at 7:30 a.m. MST, 1:30 p.m. in the U.K.

The Jags deferred and placed the ball into Russell Wilson's hands early. Denver would go three-and-out and punt the ball to the Jags. The Jags moved the ball to their own 41 before Denver's D stiffened up forcing a punt. On the ensuing possession Wilson threw a deep pass intended for Courtland Sutton

Los Broncos rompen una racha de cuatro derrotas al otro lado del charco

El domingo por la mañana temprano, la base de fanáticos de los Denver Broncos se estaban levantando mucho antes de lo normal para ver el saque inicial de su amado equipo, que una vez más estaba en la televisión en horario estelar al otro lado del charco, en Londres.

Los Denver Broncos, que habían perdido sus cuatro juegos anteriores, se enfrentaron a un equipo con circunstancias casi idénticas. Los Jacksonville Jaguars (Jags) también estaban en una racha de cuatro derrotas después de obtener victorias sobre Los Angeles Chargers y los Indianapolis Colts en victorias decisivas.

Ambos equipos entraron al juego en horario estelar del domingo con un sentido de urgencia, uno que podría haber puesto trabajos en el tajo. El juego del domingo comenzó a las 7:30 am MST, 1:30 pm en el Reino Unido.

Los Jags difirieron y colocaron el balón en las manos de Russell Wilson temprano. Denver haría tres y fuera y patearía el balón a los Jags. Los Jags movieron el balón a su propia yarda 41 antes de que el D de Denver se pusiera rígido y forzara un despeje. En la siguiente posesión, Wilson lanzó un pase profundo destinado a Courtland Sutton que fue interceptado por Tyson Campbell. Los Jags aprovecharon

that was intercepted by Tyson Campbell. The Jags took advantage of the turnover and good field possession scoring the first touchdown of the game.

The Broncos continued to have difficulty moving the ball in the first quarter and at the top of the second they were on the verge of going down 14 - 0 with the Jags threatening at the Denver 1 yard line. Jags quarterback Trevor Lawrence rolled out to his right and slung the ball from the five-yard line right into the awaiting hands of Denver safety Justin Simmons.

The Broncos weren't able to do anything with the turnover, however; they were able to score on a reverse to Jerry Jeudy before the half. Denver went into halftime down 10-7.

The Broncos added another touchdown in the third on a one yard Melvin Gordon carry that put the Broncos up 14 - 10. In the fourth quarter the Jags took the lead again on a 1-yard touchdown from Travis Etienne (17-14).

Russell Wilson and the Broncos got the ball back with 3:54 to play. Wilson's first ball was a 47-yard strike to K.J. Hamler

la pérdida de balón y la buena posesión de campo para anotar el primer touchdown del juego.

Los Broncos continuaron teniendo dificultades para mover el balón en el primer cuarto y en la parte alta del segundo estuvieron a punto de caer 14 a 0 con los Jags. amenazante en la yarda 1 de Denver. El mariscal de campo de los Jags, Trevor Lawrence, rodó hacia su derecha y lanzó el balón desde la yarda cinco directamente a las manos del profundo de Denver, Justin Simmons.

Sin embargo, los Broncos no pudieron hacer nada con el volumen de negocios; pudieron anotar en un revés a Jerry Jeudy antes del descanso. Denver se fue al medio tiempo abajo 10-7.

Los Broncos agregaron otro touchdown en el tercero con un acarreo de una yarda de Melvin Gordon que puso arriba a los Broncos 14-10. En el último cuarto, los Jags volvieron a tomar la delantera con un touchdown de 1 yarda de Travis Etienne (17-14).

Russell Wilson y los Broncos recuperaron el balón cuando quedaban 3:54 por jugar. El primer balón de Wilson fue un strike de 47 yardas a K.J. Hamler que puso a los Broncos inmediatamente al alcance de un gol de campo.

that put the Broncos immediately within field goal range. Two plays later Wilson scrambled 10 yards for a first down at the Jacksonville 28. With two minutes to play the Broncos gained sixteen more yards to set up a Latavius Murray touchdown from the two-yard-line.

The Broncos beat the Jags 21-17.

In other sports the Colorado Avalanche lost to the New York Islanders and New Jersey Devils over the weekend after defeating the New York Rangers last Tuesday. Colorado is at home to host the Columbus Blue Jackets this Saturday at noon.

The Denver Nuggets beat the Utah Jazz and the Los Angeles Lakers at home last week before dropping one to the Lakers in L.A. over the weekend. The Nuggets are in Oklahoma to face the Thunder on Thursday at 6 p.m.

At the wire: The Denver Broncos traded outside linebacker Bradley Chubb and a fourth round pick in 2025 to the Miami Dolphins for a first-round pick in 2023, at 2024 fourth round pick and Dolphins runningback Chase Edmonds.

Dos jugadas después, Wilson corrió 10 yardas para un primer intento en la yarda 28 de Jacksonville. Con dos minutos por jugar, los Broncos ganaron dieciséis yardas más para preparar un touchdown de Latavius Murray desde la yarda dos.

Los Broncos vencieron a los Jags 21-17. En otros deportes, Colorado Avalanche perdió ante los New York Islanders y los New Jersey Devils durante el fin de semana después de derrotar a los New York Rangers el martes pasado. Colorado está en casa para recibir a los Columbus Blue Jackets este sábado al mediodía.

Los Denver Nuggets vencieron al Utah Jazz y Los Angeles Lakers en casa la semana pasada antes de perder uno ante los Lakers en Los Ángeles durante el fin de semana. Los Nuggets están en Oklahoma para enfrentar al Thunder el jueves a las 6 pm.

En el último minuto: Los Denver Broncos intercambiaron al apoyador externo Bradley Chubb y una selección de cuarta ronda en el 2025 a los Miami Dolphins por una selección de primera ronda en el 2023, en el 2024 una selección de cuarta ronda y el corredor de los Dolphins Chase Edmonds.

Colorado Avalanche Regular Season Schedule

4-5 Record

Blackhawks Vs. Avalanche

W 5 - 2

Avalanche Vs. Flames

L 3 - 5

Avalanche Vs. Wild

W 6 - 3

Jets Vs. Avalanche O/T

L 3 - 4

Kraken Vs. Avalanche

L 3 - 2

Avalanche Vs. Golden Knights

W 3 - 2

Avalanche Vs. Rangers

W 3 - 2

Avalanche Vs. Devils

L 0 - 1

Avalanche Vs. Islanders

L 4 - 5

Blue Jackets Vs. Avalanche

Fri. Nov. 4 at 11 a.m.

Avalanche Vs. Blue Jackets

Sat. Nov. 5 at 11 a.m.

Predators Vs. Avalanche

Thur. Nov. 10 at 7 p.m.

Hurricanes Vs. Avalanche

Sat. Nov. 12 at 7 a.m.

Blues Vs. Avalanche

Mon. Nov. 14 at 7 p.m.

Avalanche Vs. Hurricanes

Thur. Nov. 17 at 5 p.m.

Avalanche Vs. Capitals

Sat. Nov. 19 at 5 p.m.

Avalanche Vs. Stars

Mon. Nov. 21 at 6:30 p.m.

Canucks Vs. Avalanche

Wed. Nov. 23 at 8 p.m.

Avalanche Vs. Predators

Fri. Nov. 25 at 12 p.m.

Stars Vs. Avalanche

Sat. Nov. 26 at 7 p.m.

Avalanche Vs. Jets

Tue. Nov. 29 at 6 p.m.

Avalanche Vs. Sabres

Thur. Dec. 1 at 5 p.m.

Avalanche Vs. Bruins

Sat. Dec. 3 at 5 p.m.

Avalanche Vs. Flyers

Mon. Dec. 5 at 5 p.m.

Bruins Vs. Avalanche

Wed. Dec. 7 at 7 p.m.

Rangers Vs. Avalanche

Fri. Dec. 9 at 7 p.m.

LA VOZ CLASSIFIEDS / CLASIFICADOS

303-936-8556, ext. 240 • fax 720-889-2455 classsales@lavozcolorado.com

Deadline for receiving advertising copy: Friday at 5pm

Call today see how well
La Voz Classifieds ads work for you!



RUN YOUR AD IN PRINT AND ONLINE = ONE PRICE • PUBLIQUE SU ANUNCIO POR IMPRESO Y EN LÍNEA = UN PRECIO

HELP WANTED

¡MUCHO TRABAJO/ OVERTIME!

LLEGO LA NIEVE!
NECESITAMOS PERSONAS PARA
MOVER NIEVE CON PALA Y MAQUINARIA.
LLAMENOS O VENGA A LA OFICINA HOY!
Excelentes Salarios

Documentos en regla
303.294.9000
8501 Quebec St.
Commerce City, CO

LMI LANDSCAPES

LA VOZ DELIVERY DRIVER

Earn extra income as an independent contractor. Looking for individuals to deliver newspapers to businesses one day a week.

- Must have a valid driver's license and a reliable vehicle
- A clean/current MVR and proof of insurance is required.
- Prior delivery, customer service or related experience preferred.

Call **303-936-8556**

SEVICE DIRECTORY

Sin importar tu estatus migratorio.
Tienes derecho al pago del salario mínimo y pago correcto de horas extras.

LA OFICINA LEGAL DE
Jacob Aronauer

• Representamos todo tipo de trabajadores•

(720) 551 9893

Triple threat of virus may bring back 'winter of discontent'

CONTINUED FROM PAGE 1

Sarah Joseph, Public Information Officer of the Pueblo Department of Public Health and Environment. "We are watching for a perfect storm for RSV, covid and flu that could result in a surge on local hospitals." But because departments like Joseph's and others around the state don't routinely receive information on doctor or emergency room visits but only on hospitalizations no hard numbers are available. But the numbers they are receiving in regions already impacted by these microscopic agents show the state and country may be in for yet another winter of discontent.

The CDC reports that positivity rates for one or more of the viruses are as high as 10 percent and that as much as 75 percent of the country's 40,000 pediatric beds are currently full. While there has been no official proclamation that these viruses have landed on our state, the Colorado Department of Public Health and Environment "is monitoring an increase in hospitalizations and outbreaks for Respiratory Syncytial Virus." The department's news release said, "cases are occurring earlier than usual in the respiratory illness season."

Health officials say bed capacity across the country averages 70 percent. In Arizona, Idaho and Utah, states to the west of Colorado, and midwestern states like Minnesota, Missouri, Nebraska, North Dakota and Oklahoma it is even higher with all reporting 80 percent capacity. In Delaware, Maine, Rhode Island, Tennessee and Texas, capacity has reached 90 percent.

While not everyone will contract one or more of these bugs, vaccinations will certainly help avoid them, say health

experts. Everyone, as the trends are showing right now, is a potential target.

State health also says the virus "spreads by inhaling or having contact with virus-containing droplets (typically through the mouth, nose, or eyes) produced by a person with RSV infection when talking, coughing, and sneezing." Most people contracting RSV will experience nothing more than cold symptoms. But infants can experience serious health issues that include fever, loss of appetite and difficulty breathing."

This latest viral threat comes on the heels of the worst pandemic in more than a century. COVID-19 killed more than a million Americans. In Colorado, more than 13,600 deaths were attributed to the virus, but more than 1.6 million cases were officially counted. Fortunately, health officials are not expecting anywhere near CCOVID's numbers despite the looming possibility of a serious winter health season. The numbers, so far, bear this out. That, however, is no reason, they say, to drop your guard.

"Hospital reports indicate that the increase in RSV cases is putting a strain on the pediatric hospital system," said state health. All agencies are coordinating across all hospitals "to protect hospital capacity." In the metro area, state health has county 292 RSV-associated hospitalizations across the five-county region, which it says is "more than double the number from the same timeframe in 2021."

The best advice for minimizing one's chances of becoming infected is the same advice as when COVID was ravaging the state and nation: increase handwashing, disinfect surfaces and areas and vaccination. Unfortunately, said Pueblo's Joseph, while getting a flu shot is sound advice, it

still takes approximately two weeks for it to gain traction against infection. Also, for the present, there is no vaccine for RSV.

The good news is that getting a flu shot or catching up with the available COVID shots will lower your risk of being admitted to a hospital with severe symptoms. Also, a 2018 CDC-supported study said that a flu shot for adults reduced the risk of being admitted to an ICU with the flu by 82 percent.

State health recommends the best way to prevent illness from one or more of these viruses is to be vigilant and practice good basic health routines: Stay home when you're sick; encourage children to cover their nose and mouth with a tissue or upper arm when coughing or sneezing; keep surfaces clean; avoid sharing cups and eating utensils and touching your face with unwashed hands; if your child shows early signs of respiratory distress, consider taking them to their primary care physician for evaluation.

We are in the first days of November and the coldest months lie ahead. That means we're at the starting point of what could be a long winter health wise and with little to no idea of when the peak of virus season will occur. But some modeling is already predicting that there will be some spikes before year's end. Other research also predicts that a new wave may follow in the early months of 2023.

Health officials says the best defense against becoming a target of any respiratory virus is caution and common sense. COVID, after all, is still claiming an estimated 350 lives each week. Doctors say masks, ubiquitous during COVID, are still a good idea. Keep them handy, especially in crowded areas.

El CDPHE lanzará un nuevo tablero de datos del COVID-19 con diseño renovado y fácil de navegar

CONTINUA DE PÁGINA 8

Los epidemiólogos y analistas de datos del CDPHE recomiendan enfocarse en los datos semanales del COVID-19 para entender con mayor exactitud la incidencia del virus en las comunidades de Colorado. El CDPHE continuará publicando los datos diarios del COVID-19 en el Portal de Datos Abiertos de Colorado de lunes a viernes. De ese modo mantendremos el calendario actual de publicación de los archivos de datos, brindando transparencia respecto a los datos diarios y minimizando las interrupciones para los usuarios interesados en datos más avanzados (como los profesionales de medios de comunicación que utilizan estos datos para crear sus propios cuadros y gráficos). Importa decir que los epidemiólogos del CDPHE y los analistas de datos recomiendan obser-

var la evolución de los datos de modo semanal a fin de obtener una imagen fiable de la incidencia del COVID-19 en las comunidades de Colorado.

Los epidemiólogos del CDPHE siguen monitoreando las tendencias de casos, hospitalizaciones, muertes y variantes del virus. Además de presentar una imagen más precisa del COVID-19 en Colorado, la modalidad de visualizaciones semanales de datos del CDPHE les dará más tiempo a los epidemiólogos y los gestores de datos a revisar los datos, detectar problemas de datos inesperados y corregirlos antes de que sean subidos al tablero. Las actualizaciones de datos respecto a otros agentes patógenos parecidos, como la gripe influenza, se realizan semanalmente.

La hoja de ruta (roadmap) de Colorado, publicada en febrero de este año, da detalles sobre los pasos nece-

sarios para alcanzar un estado basal de preparación de modo que los habitantes de Colorado se mantengan seguros y sanos mientras se normaliza la atención al COVID-19 en establecimientos médicos tradicionales. En comparación con la situación en que estábamos en marzo de 2020, Colorado ha avanzado mucho gracias a las acciones que tomaron nuestros habitantes. La vacuna es segura y eficaz. Hay amplia disponibilidad de dosis para todos los mayores de 6 meses de edad y los tratamientos contra el COVID-19 son altamente eficaces a la hora de prevenir desenlaces graves. Por otro lado, los proveedores de atención médica han adquirido valiosa experiencia en el cuidado de aquellos que contrajeron el virus.

Continúe manteniéndose informado visitando covid19.colorado.gov.

La triple amenaza del virus puede traer de vuelta el “invierno del descontento”

CONTINUA DE PÁGINA 1

en los hospitales locales”. Pero debido a que los departamentos como el de Joseph y otros en todo el estado no reciben habitualmente información sobre visitas al médico o a la sala de emergencias, sino solo sobre hospitalizaciones, no hay números disponibles. Pero los números que están recibiendo en las regiones que ya han sido afectadas por estos agentes microscópicos muestran que el estado y el país pueden encontrarse con otro invierno de descontento.

Los CDC, por sus siglas en inglés, informan que las tasas de positividad para uno o más de los virus llegan al 10 por ciento y que hasta el 75 por ciento de las 40 mil camas pediátricas del país están llenas actualmente. Si bien no ha habido una proclamación oficial de que estos virus hayan aterrizado en nuestro estado, el Departamento de Salud Pública y Medio Ambiente de Colorado “está monitoreando un aumento en las hospitalizaciones y brotes del Virus Respiratorio Sincitial”. El comunicado de prensa del departamento decía: “los casos están ocurriendo antes de lo habitual en la temporada de enfermedades respiratorias”. Los funcionarios de salud dicen que la capacidad de camas en todo el país promedia el 70 por ciento. En Arizona, Idaho y Utah, estados al oeste de Colorado y estados del medio oeste como Minnesota, Missouri, Nebraska, Dakota del Norte y Oklahoma, es aún más alto y todos reportan una capacidad del 80 por ciento. En Delaware Maine, Rhode Island, Tennessee y Texas, la capacidad ha alcanzado el 90 por ciento.

Si bien no todos contraerán uno o más de estos errores, las vacunas ciertamente ayudarán a evitarlos, dicen los expertos en salud. Todos, como muestran las tendencias en este momento, son un objetivo potencial.

La salud estatal también dice que el virus “se propaga

al inhalar o tener contacto con gotitas que contienen virus (generalmente a través de la boca, la nariz o los ojos) producidas por una persona con infección por RSV al hablar, toser y estornudar”. La mayoría de las personas que contraen RSV no experimentarán más que síntomas de resfriado. Pero los bebés pueden experimentar serios problemas de salud que incluyen fiebre, pérdida de apetito y dificultad para respirar”.

Esta última amenaza viral llega inmediatamente después de la peor pandemia en más de un siglo. COVID-19 mató a más de un millón de estadounidenses. En Colorado se atribuyeron más de 13.600 muertes al virus, pero oficialmente se contabilizaron más de 1,6 millones de casos. Afortunadamente, los funcionarios de salud no esperan acercarse a los números de COVID a pesar de la posibilidad inminente de una temporada de salud invernal grave. Los números, hasta ahora, lo confirman. Eso, sin embargo, no es razón, dicen, para bajar la guardia.

“Los informes de los hospitales indican que el aumento de casos de RSV está ejerciendo presión sobre el sistema de hospitales pediátricos”, dijo la salud estatal. Todas las agencias se están coordinando en todos los hospitales “para proteger la capacidad hospitalaria”. En el área metropolitana, el departamento de salud del estado tiene 292 hospitalizaciones asociadas con RSV en el condado en la región de cinco condados, que dice es “más del doble del número del mismo período de tiempo en el 2021”.

El mejor consejo para minimizar las posibilidades de infectarse es el mismo que cuando el COVID asolaba el estado y la nación: aumentar el lavado de manos, desinfectar superficies y áreas y vacunarse. Desafortunadamente, dijo Joseph de Pueblo, si bien vacunarse contra la gripe es un buen consejo, aún toma aproximadamente dos semanas para que gane fuerza contra la infección. Además, por el

momento, no existe una vacuna para el RSV.

La buena noticia es que vacunarse contra la gripe o ponerse al día con las vacunas COVID disponibles reducirá su riesgo de ser admitido en un hospital con síntomas graves. Además, un estudio del 2018 respaldado por los CDC dijo que una vacuna contra la gripe para adultos redujo el riesgo de ser admitido en una ICU, por sus siglas en inglés, con gripe en un 82 por ciento.

El estado de salud recomienda que la mejor manera de prevenir la enfermedad de uno o más de estos virus es estar atento y practicar buenas rutinas básicas de salud: Quédate en casa cuando esté enfermo; anime a los niños a cubrirse la nariz y la boca con un pañuelo desechable o con la parte superior del brazo al toser o estornudar; mantener las superficies limpias; evite compartir tazas y utensilios para comer y tocarse la cara con las manos sin lavar; Si su hijo muestra signos tempranos de dificultad respiratoria, considere llevarlo a su médico de atención primaria para que lo evalúe.

Estamos en los primeros días de noviembre y se avecinan los meses más fríos. Eso significa que estamos en el punto de partida de lo que podría ser un largo invierno en cuanto a salud y con poca o ninguna idea de cuándo ocurrirá el pico de la temporada del virus. Pero algunos modelos ya predicen que habrá algunos picos antes de fin de año. Otra investigación también predice que puede seguir una nueva ola en los primeros meses del 2023.

Los funcionarios de salud dicen que la mejor defensa contra convertirse en un objetivo de cualquier virus respiratorio es la precaución y el sentido común. COVID, después de todo, todavía se cobra unas 350 vidas cada semana. Los médicos dicen que las mascarillas, omnipresentes durante la COVID, siguen siendo una buena idea. Manténgalos a mano, especialmente en áreas concurridas.

Celebrating 48 years as Colorado's number one Bilingual Newspaper

www.lavozcolorado.com • 12021 Pennsylvania St, Thornton, CO. 80241 • 303-936-8556 • News@lavozcolorado.com

**REFORCEMOS
NUESTRA
INMUNIDAD
Y NUESTRA
PROTECCIÓN**

**COVID-19
VACUNA
++++++
ÓMICRON
PROTECCIÓN**

ESTAR LISTOS PARA LOS AMIGOS, LA FAMILIA Y LA FIESTA

La vacuna COVID-19 actualizada protege contra la variante ómicron actual del virus.

Mantente sano, especialmente en esta época del año en la que te reúnes con tus seres queridos.

Encuentra una clínica de vacunas en covid19.colorado.gov/espanol/dondevacunarse



COLORADO STATE UNIVERSITY

HACIA ADELANTE

EL 85% DE LOS RAMS DE CSU OBTUVO EMPLEO O CONTINUÓ CON SU EDUCACIÓN EN LOS PRIMEROS 6 MESES DESPUÉS DE GRADUARSE.

La Universidad Estatal de Colorado está comprometida con el éxito de sus estudiantes antes y después de la graduación. El apoyo académico disponible en la universidad y los recursos profesionales permiten que los estudiantes de CSU se gradúen con la confianza, las habilidades, y el espíritu necesarios para cambiar el mundo.

81% de los estudiantes de CSU indicaron que sus planes futuros estaban relacionados con su especialización



Aprenda más sobre los recursos profesionales disponibles.

COLOSTATE.EDU